



Mis en œuvre par

**giz** Deutsche Gesellschaft  
für Internationale  
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



# شباب فاعل محاكاة المجلس البلدي





# الفهرس

4	توطئة .....
4	المحاكاة السياسية بشكل عام .....
5	محاكاة مجلس بلدي في تونس .....
5	مقترحات لألعاب التمرن/التنشيط في إطار التثقيف السياسي .....
6	دور ووضعية ومهام المنشطين خلال المحاكاة .....
7	الخط الموجه للاستعداد .....
8	مذكرة للنسخ .....
9	إعداد المعدات والقاعات .....
25	الملحق 1 .....
27	الملحق 2 .....
28	الملحق 3 .....

ترتبط المشاكل التي عرفتها تونس والتي أدت إلى اندلاع الثورة بالأساس ببطالة الشباب والشابات وتنصلهم من المشاركة في إدارة الشؤون المحلية. تراهن تونس، التي لا تتمتع بموارد طبيعية هامة، على إمكانياتها البشرية وخاصة على الشباب التونسي، الذي يُعتبر قاطرة التغيير وقوة دفع العملية، للتمكن من تحقيق أهداف الثورة.

تدعو الرؤية القطاعية المتعلقة بالشباب إلى انشاء "بيئة تمكّن من ظهور شباب مواطنين، مؤهلين، مستقلين، متفتحين وملتزمين اجتماعياً"<sup>1</sup>. ولهذا السبب، ولتجسيد ذلك، تتعاون وزارة شؤون الشباب والرياضة مع شريكها، التعاون الفني الألماني، GIZ، اللذان يتقاسمان رهان الثقة في الشباب والعمل الجماعي معهم واتخاذ القرارات معهم ومن أجلهم، التي من شأنها أن تمكنهم من التعايش بشكل جيد والنمو وتعلم كيفية أن يكونوا ويصبحوا مواطنين حازمين، ملتزمين، مستقلين ومسؤولين، منذ سبتمبر 2017.

يدعم هذا التعاون، من هذا المنظور أيضاً، مبادرة قادة الشباب المتعلقة بمجموعة من الأنشطة التي تهدف إلى تعزيز مشاركة الشباب والشابات في إدارة الشؤون المحلية. تختلف أشكال هذه الأنشطة فمنها الدورات التدريبية وورشات العمل التفكيرية وبناء شراكة أو إعداد أدلة تُستعمل كأدوات.

نتج عن هذا التعاون "الشباب فاعل" وهي سلسلة من الأدلة الموجهة إلى القادة الشباب بالأساس وهي تقترح أنشطة تعليمية يتم تنفيذها مع الشباب المنخرطين في دور الشباب حول موضوع المشاركة في إدارة الشؤون المحلية، مع الحفاظ على جانب المرح والجاذبية.

للشباب التونسي مسؤولية المشاركة في بناء مستقبل أفضل، يلعب فيه دوره المتمثل في المواطن النشط وقائد التغيير وسنقوم بكل الجهود اللازمة لدعمهم وتعزيز ظهور مناخ ملائم لاستغلال طاقتهم وتشجيعهم على أن يكونوا جهة فاعلة في مجتمعاتهم.

## المحاكاة السياسية بشكل عام

تتمثل المحاكاة السياسية في لعب أدوار معقد من أجل محاكاة عمليات اتخاذ القرار. لفهم العمليات السياسية، يلعب المشاركون أدوار سياسيين مهتمين بمشاكل محددة ويعترضهم تضارب للمصلحة.

تكون نتيجة المحاكاة دائماً مفتوحة بما أنها تركز على العملية وليس النتيجة.

<sup>1</sup> الرؤية القطاعية المتعلقة بالشباب في تونس، وزارة شؤون الشباب والرياضة، 2016.

يجب الإشارة إلى خطر تبسيط الحقيقة خلال التمرين أو، على العكس، التفكير في أن المحاكاة الحالية تقدّم حقيقة حصريّة. فعلى المنشط/المنشطة التدخل من أجل إعادة تأطير المشاركين أو الإجابة على الأسئلة والمساعدة على فهم وتوضيح الغموض، عند الحاجة، مع التقيّد بالحياد، بطبيعة الحال. تمكن المحاكاة من الترفيع من الكفاءات الاجتماعية للمشاركين من خلال مناقشة وإيجاد الأغلبية. هي تمكن، بالتأكيد، من فهم طريقة القيام بالأشياء لكن كذلك من فهم أهمية المشاركة.

## محاكاة مجلس بلدي في تونس:

يتمثل الهدف من محاكاة مجلس بلدي في تونس من شرح ماهية المجلس البلدي للشباب وعملية اتخاذ القرار وخاصة كيفية تشريك الشباب خلال كامل العملية. تم وضع محتوى المحاكاة مع احترام قيود ومتطلبات القانون الأساسي الجديد المتعلقة بالجماعات المحلية التونسية، الذي صدر في ماي 2018. يمكن تغيير السيناريو حسب الهدف المطلوب وحسب المدة وتغيير، بطبيعة الحال، الأدوار (العدد والوصف) نتيجة لذلك.

## مقترحات لألعاب التّمرن/التنشيط في إطار التثقيف السياسي

### لعبة الزوايا الأربعة

ترمز كل زاوية في القاعة إلى مقالة، على كل شاب اختيار زاوية. ثم يتحدث شباب كل زاوية مع بعضهم البعض حول سبب اختيارهم لهذه الزاوية قبل مناقشته في جلسة عامة مع الجميع. مثال لمقالات الزوايا:

- 1 - المجلس البلدي هو مجرد امتداد لذراع الحكومة الوطنية
- 2 - المجلس البلدي هو...
- 3 - ...
- 4 - ...

### لعبة ربط الكلمات

يجب تكوين فريقين. يتحصل كل فريق على ورقة كبيرة تُكتب عليها كلمة "مشاركة" أو كلمة أخرى تتطابق مع الموضوع. على الفرق إيجاد كلمات تتضمن الأحرف الموجودة في الكلمة المُحددة وعليهم ربطها بالكلمة. يربح الفريق الذي يجد كلمة لكل حرف من أحرف الكلمة المُحددة.

## مكونات المحاكاة:

تكون عناصر المحاكاة دائماً واضحة جداً وشبيهة ببعضها البعض:

- 1 - يصف السيناريو وضعية بداية (ماذا؟) ويقدم الفاعلين المشاركين (من؟) ويحدد خطوط النزاع (المواضيع التي يجب مناقشتها). يتحصل كل مشارك على سيناريو وعلى وصف لدوره، الذي يقدم الفاعل (أحزاب، حكومات، منظمات، وسائل الإعلام...) ويتضمن صورة لدوره الفردي: من هو الفاعل؟ ما الذي يمثله؟ ما هي حججه؟
- 2 - يمثل وصف الأدوار أساس الاستراتيجية بالنسبة للمشاركين. تقدم خطة سير العملية نظرة عن سير المشهد. تسهل المعدات الإضافية (معلومات إضافية حول الموضوع، الشارات، الديكور...) عملية تحديد الأدوار.
- 3 - يتم سير عملية المحاكاة دائماً بنفس الطريقة. وهو يبدأ بمرحلة المقدمة/الإعداد، التي تهدف إلى تقديم محاكاة العملية السياسية عموماً، وتنظيم المجلس، الذي تتم محاكاته، وموضوع النقاش. توزع الأدوار خلال مرحلة الاستعداد حتى يتمكن المشاركون من إعداد استراتيجياتهم.
- 4 - تمثل مرحلة التنفيذ مرحلة "لعبة المحاكاة" أو المحاكاة نفسها. تكون هناك، خلال هذه المرحلة، فقرات في إطار جلسات عامة وفقرات في إطار فرق وفي بعض الحالات فقرات بالتناوب، تبدأ وتنتهي بمرحلة الجلسات العامة. تكون مرحلة الختام هي مرحلة التقييم. ونقوم في هذه المرحلة بتحليل...

## دور ووضعية ومهام المنشطين خلال المحاكاة

### الدور والوضعية

لا يقدم المنشطون ولا تقدم المنشطات مقترحات وهم لا يحكمون على مقترحات المشاركين والمشاركات.  
لهم وضعية استشارية وهم مرافقون عندما يتعلق الأمر بـ:

- الأسئلة الخاصة بسير العملية.
- طلبات التوضيح حول الموضوع الذي يحتاج المشاركون وتحتاج المشاركات إلى تقديم حجج بشأنه.
- طلبات دعم لوضع استراتيجية تفاوض وإيجاد توافق أو أغلبية مستقرة.

### ما يجب القيام به (المهام أو المسؤوليات):

- تتمثل المسؤولية الرئيسية لفريق التنشيط في الحرص على أن تكون المحاكاة حقيقية قدر الإمكان، وتحترم الوقت والقواعد.
- يتمثل الهدف في أن يشعر الجميع بالقدرة على التصرف. من المهم تشجيع كل المشاركين والمشاركات على المشاركة، خاصة من كانت خبرتهم

محدودة. على المنشطين والمنشطات السهر على أن لا يتحدث دائماً نفس الأشخاص وعلى أن يتم توزيع الأدوار ذوي المسؤولية الأكبر بشكل حسن. يجب أن يكون في كل فريق/حي رئيس أو رئيسة جلسة ولكل تقديم مقرر أو مقرر. حاولوا أن يقوم أشخاص مختلفون بهذه المهام.

يجب أن يتنبه المنشط أو المنشطة إلى درجة التدخل. إذا ما قررتما التدخل في سير المحاكمة، يوصى بالقيام به عن طريق دور: إدارة المجلس، مستشار أو مستشارة قانونية... يجب أن تكون هذه التدخلات قصيرة ودقيقة حتى لا يتم التأثير على استقلالية المشاركين والمشاركات.

تمثل النزاعات السياسية جزءاً من اللعبة. تقترح المحاكمة مواضيع لها آفاق ومواقف متباينة في المجتمع التونسي. يتعلم المشاركون من خلال هذه المحاكمة كيفية مناقشة النزاعات السياسية في إطار خيالي وفي سياق دور. وهم يتدربون من خلال ذلك على إدارة النزاعات دون أن يكون ذلك في إطار شخصي. في حالة تصعيد النزاع حول موضوع خارج نطاق المحاكمة، يمكن أن يتدخل الفريق بدور استشاري. في حالة نزاع حول موضوع خارج نطاق المحاكمة، يمكن للفريق إيقاف المحاكمة لإدارة النزاع ثم مواصلة لها.

لا يوجد تنشيط مثالي للمحاكمة. على المنشط أو المنشطة أخذ الدعم والمرافقة اللازمان بعين الاعتبار دون التدخل في ديناميكية اللعبة. يجب أن تكونوا واثقين من أنفسكم وأن تنشطوا المحاكمة حسب شخصيتكم. يفترض هذا الخط الموجه ظروفاً مثالية تتعلق بالقاعة والمعدات. من الممكن دائماً التأقلم حسب الظروف المتوفرة.

ما هو مقترح هنا هو لعبة أدوار، أي لعبة. يمثل عامل المرح في هذه اللعبة والمتعة جزءاً منها مع احترام القواعد.

## الخط الموجه للاستعداد

تقدم لكم هذه الوثيقة مختلف مراحل اللعبة وما يجب إعداده والإعلان عنه. لذلك يوصى بأن يكون الخط الموجه دائماً معكم خلال تنشيط المحاكمة.



انتبه: يتطلب كل تغيير للفرق أو القاعة وقتاً. خصصوا دائماً 5 دقائق لهذه التغييرات. تتضمن الأوقات المُشار إليها وقت التنشيط بالمعنى الدقيق للكلمة ووقت تغيير القاعة أو الفرق.



## مذكرة للتسّخ

- 1 - سندات للمشاركين والمشاركات:
  - أ) الأدوار: 1 من كل سند
  - ب) السيناريو: 1 لكل مشارك ومشاركة
  - ت) المهام: 8 (مهمة لكل فريق)
  - ث) استثمارات المقترحات: 25
  - ج) سير العملية: 8 (1 لكل فريق)
- 2 - لكل عضو من فريق التنشيط:  
الخط الموجه مع الملاحق
- 3 - وضع علامات في القاعات وحوامل
  - أ) أسماء القاعات
  - ب) حوامل توضع على الطاولات (الأدوار + فريق التنشيط)
  - ت) الشارات (الأدوار + فريق التنشيط)





# إعداد المعدات و القاعات

المدة: ساعة تقريباً

<ul style="list-style-type: none"><li>• ملصقات للتقديم في القاعة الكبرى</li><li>• لوحات ورق في كل قاعة (إن أمكن الأمر)</li><li>• حوامل</li><li>• ملصقات تحمل أسماء القاعات</li><li>• جرس في القاعة الكبرى (= قاعة المجلس)</li><li>• ساعة التوقيف في القاعة الكبرى (= قاعة المجلس)</li><li>• قلم ومفكرة في كل مكان</li></ul>	<b>المعدات</b>
<p>• خلق جو محفّز وتمكين المشاركين والمشاركات من التحرك في الفضاء</p>	<b>الأهداف</b>
<p><b>إعداد قاعتين</b> <b>القاعة الأكبر</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• المقدمة (ملصقات): إعداد الكراسي حتى يتمكن كل المشاركون والمشاركات من الجلوس ومن رؤية العناصر المُقدمة.</li><li>• بعد ذلك: قاعة المجلس:</li><li>- كراسي تُجمَع في شكل مربع لفرق المجلس الثلاثة</li><li>- طاولة وكُرسي لكل عضو منتخب حسب ترتيب فرق المجلس (الأحمر على اليسار، الأصفر في الوسط والأزرق على اليمين)</li><li>- طاولة للرئيس/الرئيسة ووسط المجلس مع جرس وساعة التوقيف</li><li>- كُرَاسٍ للجمعيات (كرسي لكل شاب) بجانب كراسي الأعضاء المنتخبين</li><li>- كُرَاسٍ للصحافيين بجانب كراسي الأعضاء المنتخبين</li><li>- مكتب</li></ul> <p><b>قاعة صغيرة</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• لمجموعات شباب الأحياء: كُرَاسٍ مُجمعة في شكل دائرة للأحياء الثلاثة</li><li>• القاعة الأصغر أو في الممر:</li><li>• لوسائل الإعلام: طاولتان وكُرسيان لفريقي التحرير مع جهاز كمبيوتر وآلة تصوير وآلة طباعة</li><li>• لوحات الفيلين في الممر بين القاعات تُعرض فيها مقالات ووسائل الإعلام</li><li>• إصاق أسماء القاعات على الباب</li><li>• وضع الحوامل</li></ul>	<b>القاعات</b>

## المقدمة

المدة: 30 دقيقة

<ul style="list-style-type: none"> <li>• ملصقات للتقديم</li> <li>• نصوص للمشاركين والمشاركات تتضمن الأدوار/السيناريو/سير العملية</li> <li>• شارات تحمل أسماء المشاركين والمشاركات</li> </ul>	<p><b>المعدات</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقديم المنهجية وسير العمل وموضوع المحاكاة</li> <li>• توضيح الأسئلة العالقة</li> <li>• التحفيز على التحمس للمحاكاة</li> </ul>	<p><b>الأهداف</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• توضيح دور المنشطين والمنشطات (إدارة)</li> <li>• ضمان الإطار التنظيمي</li> <li>• دعم للمسائل الرسمية</li> <li>• دعم ومشورة حول المحتوى (فقط عند الحاجة والطلب)</li> <li>• تقديم المقدمة عن طريق عرض باوربونت أو ملصقات والإجابة على الأسئلة</li> <li>• توزيع السيناريو (الانتخاب الجماعي في جلسة عامة والإجابة على الأسئلة)</li> <li>• يُطلب من مُتَرَشِّحِينَ مُخْتَمَلِينَ لعب دور رئيس البلدية (يجب أن يكونا شابان تواصلين لكن جادان)</li> <li>• توزيع الشارات عن طريق السحب (الحفاظ على شارة حزب سياسي للمترشحين للبلدية إن لم تلعب بنفسك دور رئيس البلدية)</li> <li>• توزيع وصف الأدوار للجميع ما عدا المترشحين الثلاثة.</li> <li>وصف العرض</li> <li>ملصقتي تقديم المحور</li> </ul>	<p><b>ما يجب القيام به</b></p>

### الملصق 1: عنوان المحاكاة لجلب الاهتمام



### الملصق 2: مهمة المجلس البلدي

- الأهداف والقدرات



الملصق 3: **أهداف المحاكاة**  
- التعلّم من خلال المرح  
- تعلّم كيفية المشاركة في اتخاذ القرار على المستوى المحلي



الملصق 4: **منهجية المحاكاة**  
- الخصائص: السيناريو، الأدوار، سير العمل المُحدد بطريقة واضحة، نتيجة مفتوحة



الملصق 5: **السيناريو**  
- التحدي: توازن بين المصالح و القيم المتباينة و حل مشترك



الملصق 6: **الأدوار: الفاعلون والفاعلات في الإطار البلدي**  
- الأعضاء المنتخبون في المجلس البلدي - شباب - وسائل الإعلام



## الملصق 7: خطة سير العمل

- المشروع بالتصويت
- التناوب بين المراحل في إطار مجموعات والمراحل في إطار جلسة عامة
- التناوب بين المراحل الرسمية والمراحل غير الرسمية



## الملصق 8: نتيجة مفتوحة

- تكون العملية السياسية والمحاكاة دائماً مفتوحة
- ترتبط النتيجة بالمفاوضات والتأويلات



## الملصق 9: أساس كل التفاعلات

- المبادئ العامة للديمقراطية



## الملصق 10: نتمنى أن

تستمعوا بالمحاكاة! (للتحفيز)



## الملصق 10: قواعد المجلس



## انتخاب رئيس البلدية

المدة: 15 دقيقة. يمكن حذف هذه المرحلة إذا ما لعب المنشط دور رئيس البلدية

<ul style="list-style-type: none"><li>• ورقة الاقتراع</li><li>• صندوق صغير من الورق لصندوق الاقتراع</li><li>• لوحة ورق</li><li>• وشاح رئيس البلدية</li></ul>	<b>المعدات</b>
	<b>الأهداف</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• يُطلب من الشاب الذي سحب دور العضو المنتخب الأكبر سناً بأن يكون رئيس أول اجتماع لتأسيس جلسة الانتخابات</li><li>• توزيع أوراق الاقتراع على الأعضاء المنتخبين والمترشحين</li><li>• تقديم وصف لسير الانتخابات لرئيس أو رئيسة الاجتماع الأول</li></ul>	<b>ما يجب القيام به</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• يحق أن ينتخب الأعضاء المنتخبون والمترشحون رئيس البلدية.</li><li>• على الشباب ووسائل الإعلام مراقبة الانتخابات.</li></ul>	<b>الاعلانات</b>

# الاجتماع الأول لفرق المجلس و الاجتماع العام الأول

المدة: 15 دقيقة، 10 دقائق للجلسة العامة

<ul style="list-style-type: none"><li>• لوحة ورق</li><li>• لكل مشارك ومشاركة:</li><li>• قلم (إن أمكن ذلك)</li><li>• لكل فريق:</li><li>• مهمة</li><li>• استمارة المقترحات</li></ul>	<b>المعدات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• البدء رسمياً في اللعبة</li><li>• إطلاق ديناميكية جيدة لفرق المجلس</li><li>• تحفيز المشاركين والمشاركات للعب أدوار مهمة (ترأس الجلسات، التقديم)</li></ul>	<b>الأهداف</b>
<p><b>اجتماع فرق المجلس</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• كل أعضاء المجلس: بدء اللعبة - وضع الشارات، إيجاد اسم للشخصيات الخيالية</li><li>• الأعضاء المنتخبون حسب الأحزاب: يجب ملء استمارة المقترحات وإعداد عرض للموقف ووضع استراتيجية مشتركة (ماهي احتياجات المتساكنين والمتساكنات؟ كيف يجب استعمال المبنى؟ كيف يمكن اقناع الفرق الأخرى؟</li></ul> <p><b>الاجتماع العام</b></p> <p>الرئيس/الرئيسة</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• إطلاق الاجتماع العام</li><li>• يُطلب من كل فريق تقديم مشروعه</li><li>• وقت مُحدد للتقديم: دقيقتين، وقت مُحدد للتعليقات: دقيقة</li><li>• تنشيط تبادل الأفكار الأول حول النقاط الرئيسية وترأس المناظرة</li></ul>	<b>ما يجب القيام به</b>
<p><b>اجتماع فرق المجلس</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يجب انتخاب شخص في كل فريق سياسي لترأس الاجتماع</li><li>• يجب أخذ احتياجات المتساكنين والمتساكنات/ الشباب الذين انتخبوكم بعين الاعتبار</li></ul> <p><b>اجتماع عام</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• دافعوا عن مشاريعكم، لكن يجب التحلي بالمرونة للتمكّن من الوصول إلى حل مشترك أو من إدماج عناصر جديدة</li></ul>	<b>الاعلانات</b>

# اجتماع الأحياء

المدة: 15 دقيقة

<ul style="list-style-type: none"><li>• لوحة ورق</li><li>• لكل مشارك ومشاركة:</li><li>• قلم (إن أمكن ذلك)</li><li>• لكل حي:</li><li>• مهمة</li><li>• استمارة المقترحات</li></ul>	<b>المعدات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• البدء رسمياً في اللعبة</li><li>• إطلاق ديناميكية جيدة للشباب</li><li>• تحفيز المشاركين والمشاركات للعب أدوار مهمة (ترأس الجلسات، التقديم)</li></ul>	<b>الأهداف</b>
<p><b>اجتماع كل حي</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• كل الشباب: بدء اللعبة - وضع الشارات، إيجاد اسم للشخصيات الخيالية</li><li>• الشباب حسب الحي: وضع استراتيجية مشتركة (كيف يجب استعمال المبنى؟ كيف يمكن اقناع الشباب الآخرين؟)</li></ul>	<b>ما يجب القيام به</b>
<p><b>اجتماع كل حي</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يجب انتخاب شخص في كل حي لترأس الاجتماع</li><li>• يجب انتخاب شخص (ليس نفس الشخص) في كل حي لتقديم الطلبات والأفكار للأعضاء المنتخبين خلال حصة الاستعداد</li></ul>	<b>الاعلانات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• عليكم الآن حضور الاجتماع العام للمجلس للاستماع إلى مشاريع فرق المجلس</li></ul>	<b>بعد ذلك...</b>

# الاجتماع الأول لوسائل الإعلام و لفرق التحرير والأبحاث

المدة: 15 دقيقة

<ul style="list-style-type: none"><li>• لوحة ورق</li><li>• لكل مشارك ومشاركة:<ul style="list-style-type: none"><li>○ قلم</li><li>○ كراس</li></ul></li><li>• لكل فريق تحرير<ul style="list-style-type: none"><li>○ مهمة</li><li>○ جهاز كمبيوتر، آلة تصوير (إن أمكن ذلك)</li><li>○ صبورة (لعرض المقالات والإعلانات)</li><li>○ أقلام لبادية وأوراق صغيرة لعرض العناوين الكبرى</li></ul></li></ul>	<b>المعدات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• البدء رسمياً في اللعبة</li><li>• إطلاق ديناميكية جيدة لوسائل الإعلام</li><li>• تحفيز المشاركين والمشاركات للعب أدوار مهمة (القيام بلقاءات، التقاط صور، الكتابة)</li></ul>	<b>الأهداف</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>اجتماع كل فريق تحرير: إعداد المراحل الأخرى</li><li>• انطلاق للعبة: وضع الشارات، إيجاد اسم للشخصيات الخيالية</li><li>• وضع استراتيجية وإعداد رسم مشترك</li><li>ليس هناك خط موجه لكل المراحل بالنسبة لوسائل الإعلام لأن مبدأ التقرير والتعليقات يبقى دائماً نفسه.</li></ul>	<b>ما يجب القيام به</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• لكم وظيفة رئيسية في الديمقراطية: أنتم تمثّلون المواطنين والمواطنات من ملاحظة ومراقبة السياسة</li><li>• لكم حق إجراء لقاءات مع كل الأعضاء المنتخبين والعضوات المنتخبات وكل الشباب والشابات إن كانوا مستعدين لذلك.</li><li>• لكم حق الملاحظة لكن لا يمكنكم التكلّم في المجلس البلدي.</li><li>• لكم حق إعداد تقارير في كل ما ترونه وتسمعونه ولكم حق التعليق على كل ذلك.</li><li>• يجب أخذ مصالح جمهوركم بعين الاعتبار.</li><li>• يجب أن تعرضوا مقالاتكم ومنشوراتكم على القراءة والنظر. الأعضاء المنتخبون والعضوات المنتخبة والشباب والشابات مشغولون جداً. يجب جلب اهتمامهم بأخبار مهمة بالنسبة لهم.</li></ul>	<b>الاعلانات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• عليكم الآن حضور الاجتماع العام للمجلس للاستماع إلى مشاريع فرق المجلس</li></ul>	<b>بعد ذلك...</b>



## حصّة الاستعداد

المدة: 20 دقيقة

الأهداف	• التشجيع على تبادل الأفكار بين الأعضاء المنتخبين والشباب
ما يجب القيام به	<b>الرئيس/الرئيسة</b> • إطلاق حصّة الاستعداد • يُطلب من شباب الأحياء الثلاثة تقديم مطالبهم • تشجيع الأعضاء المنتخبين على طرح أسئلة • تشجيع الجميع على المشاركة في المناقشة • ترأس المناقشة بين الأعضاء المنتخبين والشباب والتأكد من خلق توازن بين مختلف الفرق والأحياء
بعد ذلك...	• لكم الآن 15 دقيقة للاستراحة (لكن يمكنكم مواصلة المناقشات خلال الاستراحة) • بعد ذلك، سيكون لكم 15 دقيقة لحوار غير رسمي. استفيدوا من هذا الوقت. هو مهم جداً لإيجاد حل مشترك.

## حوار غير رسمي

المدة: 15 دقيقة

الأهداف	• خلق ديناميكية جيدة للتفاوض • توضيح مواقف متقاربة ومتباعدة • استهداف الوفاق
ما يجب القيام به	<b>المنشط أو المنشطة والرئيس أو الرئيسة</b> • دعم التنشيط إذا لزم الأمر • السهر على احترام الوقت • التدخل في حالة نزاع غير بناء
الاعلانات	• تبادلوا فكرتكم وناقشوها في إطار رسمي • لا تنسوا مراجعة الأخبار الصحافية للحصول على فكرة على صورتكم العامة.

# الاجتماع الثاني لفرق المجلس و الاجتماع العام الثاني

المدة: 10 دقائق لكل فريق، 10 دقائق للاجتماع العام

<ul style="list-style-type: none"><li>• لوحة ورق</li><li>• لكل فريق:<ul style="list-style-type: none"><li>o مهمة</li><li>o استمارة المقترحات</li></ul></li></ul>	<b>المعدات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• انجاز المشاريع</li><li>• التفكير في توافقات ممكنة</li><li>• تحفيز المشاركين والمشاركات للعب أدوار مهمة (ترأس الجلسات، التقديم)</li></ul>	<b>الأهداف</b>
<p><b>اجتماع فرق المجلس</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يترأس رؤساء أو تترأس رئيسات جلسات الفرق الاجتماع (يدعمهم المنشط أو المنشطة إذا لزم الأمر)</li><li>• كل الأعضاء المنتخبين:</li><li>• تكييف المواقف (ما هو رأيكم في مواقف الفرق الأخرى والشباب؟ إلى أي مدى يمكنكم إدماج احتياجات/مقترحات الفرق الأخرى والشباب؟)</li><li>• ملء/تكييف استمارة المقترحات</li><li>• إعداد تقديم حول الموقف</li></ul> <p><b>اجتماع عام</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• رئيس/رئيسة المجلس</li><li>• انطلاق الاجتماع العام</li><li>• يُطلب من كل فريق تقديم مشروعه، السهر على أن تكون التقديمات قصيرة</li><li>• ترأس المناقشة</li><li>• إيقاف المناقشة إذا ما استلزم الأمر مناقشة غير رسمية بين الفرق</li></ul>	<b>ما يجب القيام به</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• اجتماع فرق المجلس</li><li>• يجب انتخاب شخص يقدم الموقف خلال الجلسة العامة</li></ul>	<b>الاعلانات</b>

# اجتماع الشباب

المدة: 10 دقائق

<ul style="list-style-type: none"><li>• لوحة ورق</li><li>• لكل فريق:<ul style="list-style-type: none"><li>o مهمة</li><li>o استمارة المقترحات</li></ul></li></ul>	<b>المعدات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• الحكم على مشاريع فرق المجلس</li><li>• إنجاز المشاريع</li><li>• التفكير في موافقات ممكنة</li><li>• تحفيز المشاركين والمشاركات على لعب أدوار هامة (ترأس الجلسات، التقديم)</li></ul>	<b>الأهداف</b>
<p><b>اجتماع الشباب</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• على رؤساء ورئيسات جلسات الأحياء ترأس الاجتماع العام (يدعم المنشط أو المنشطة الرؤساء والرئيسات لترأس الاجتماع)</li><li>• كل الشباب: تبادل أفكار حول النقاط الرئيسية (ما هو مهم بالنسبة لكم فيما يتعلق بالمبنى؟ هل لكم مصالح مشتركة؟ هل يمكنكم خلق تحالفات للتمكّن من الدفاع عن مصالحكم العامة؟ ما هو رأيكم حول النقاط التي نوقشت مع الأعضاء المنتخبين؟ إلى أي مدى يمكنكم دعم مشاريعهم؟ إلى أي مدى يمكن إدماج طلباتكم واقتراحاتكم في مشاريعهم؟)</li></ul>	<b>ما يجب القيام به</b>
<p><b>اجتماع الشباب</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• يجب انتخاب شخص (ليس نفس الشخص الذي ترأس الاجتماع) لكل حي يقدم المطالب والأفكار إلى الأعضاء المنتخبين خلال جلسة الاستماع</li></ul>	<b>الاعلانات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• عليكم الآن حضور الاجتماع العام للمجلس للاستماع إلى التغييرات في مشاريع فرق المجلس</li></ul>	<b>بعد ذلك...</b>

# جلسة الاستماع

المدة: 20 دقيقة

**المعدات**

- لوحة ورق

**الأهداف**

- التشجيع على تبادل الأفكار بين الأعضاء المنتخبين والشباب

## الرئيس/الرئيسة

**ما يجب القيام به**

- اطلاق جلسة الاستماع
- يُطلب من الشباب من الأحياء الثلاثة تقديم مواقفهم
- تشجيع الأعضاء المنتخبين على طرح أسئلة
- تشجيع الجميع على المشاركة في المناقشة
- ترأس المناقشة بين الأعضاء المنتخبين والشباب مع ضمان توازن بين مختلف الفرق والأحياء.

**بعد ذلك...**

- لكم الآن 15 دقيقة لحوار غير رسمي.
- استفيدوا من هذا الوقت. هذه آخر فرصة للوصول إلى توافق.
- إن لم تتوصلوا إلى توافق لا تكون هناك أغلبية وبالتالي لن يكون هناك حل للمبنى.
- هذه آخر مناسبة للشباب للتأثير على المشروع لأنه لن يكون لهم حق التصويت في المجلس البلدي.

# حوار غير رسمي

المدة: 15 دقيقة

- خلق ديناميكية جيدة للتفاوض
- توضيح مواقف متقاربة ومتباعدة
- استهداف الوفاق

**الأهداف**

## المنشط أو المنشطة والرئيس أو الرئيسة

- دعم التنشيط إذا لزم الأمر
- السهر على احترام الوقت
- التدخل في حالة نزاع غير بناء

**ما يجب القيام به**

- هذه آخر مناسبة لإيجاد مقترح يمكن أن تكون له أغلبية.
- لا تنسوا مراجعة أخبار الصحافيين للحصول على فكرة على صورتكم العامة.

**الاعلانات**



# الاجتماع الثالث لفرق المجلس و الاجتماع العام الثالث والتصويت

المدة: 20 دقيقة

**المعدات**

- لوحة ورق
- استمارة المقترحات

**الأهداف**

- التصويت
- تقديم أغلبية من خلال التصويت لحل مشترك للمبنى

**الأعضاء المنتخبون:**

- كتابة النسخة الأخيرة للمشاريع/التوافقات على لوحة ورق الجدران حتى تكون واضحة للجميع خلال الجلسة العامة

**ما يجب القيام به**

- الرئيس/الرئيسة
- اطلاق الاجتماع العام
- طلب التصويت
- عد الأصوات
- عند اللزوم: إعادة العد

**اجتماع الفرق**

- يجب الاتفاق على تصويتكم

**الاجتماع العام والتصويت**

- حان الآن وقت التصويت، يحق فقط للأعضاء المنتخبين التصويت. لا تنسوا أن حقمكم في التصويت حق رسمي ومهم، لأنكم عندما تصوتون تقرررون بشأن ميزانية توجد بفضل الضرائب التي يدفعها مواطنو ومواطنات "التشارك" وبشأن مشروع يجب أن يحسن وضعية سكان "التشارك".
- لذلك يشارك شباب ووسائل إعلان "التشارك" في عملية اتخاذ القرار هذه ويحضروا الجلسة لملاحظة النتيجة والاستماع إليها.
- لتتم المصادقة على المقترح، يجب الحصول على أغلبية مطلقة (=أكثر من 50% من الأصوات الموافقة على المقترح). هذه الأغلبية مهمة لإقناع مواطني "التشارك" بأننا وجدنا حلاً جيداً. إن كانت هذه الأغلبية مستحيلة، تكفي الأغلبية النسبية في الجولة الثالثة (تم المصادقة على المقترح الذي تحصل على أكبر عدد من الأصوات)

**الاعلانات**

**بعد ذلك...**

- الأعضاء المنتخبون والشباب: يجب إعداد كلمة للمؤتمر الصحفي (شخص لكل فريق وكل حي).
- وسائل الإعلام: يجب إعداد أسئلة للمؤتمر الصحفي

# إعداد المؤتمر الصحفي و المؤتمر الصحفي

المدة: 5 دقائق للاستعداد و 15 دقيقة للمؤتمر

<b>الأهداف</b>	• توضيح المشروع وفوائده للجمهور (من خلال وسائل الإعلام) وللشباب
<b>الإعلانات</b>	• دعا المجلس البلدي الصحفيين لإعلامهم بمشروع المبنى الفارغ وفوائده ولطرح أسئلة لكل المواطنين والمواطنات المشاركين في عملية اتخاذ القرار.
<b>ما يجب القيام به</b>	<b>رئيس/رئيسة المجلس</b> • اطلاق المؤتمر الصحفي • دعوة الناطقين الرسميين باسم الفرق والأحياء إلى القاء كلماتهم • دعوة الصحفيين إلى طرح أسئلة وتقديم لوحة الإعلانات
<b>بعد ذلك ...</b>	• انتهت المحاكاة الآن. اخلعوا شاراطكم من فضلكم. هذا يعني أنكم تتركون أدوار الأعضاء المنتخبين والشباب والصحفيين وتعودون إلى أشخاصكم العاديين. • لكم 10 دقائق للراحة. سنلتقي بعد ذلك في هذه القاعة لتقييم المحاكاة.

# التقييم

المدة: 30 دقيقة أو أكثر

<ul style="list-style-type: none"><li>• لوحة ورق لكتابة الملاحظات خلال العمل في فرق فرعية أو خلال الاجتماع العام</li><li>• ملصقة وأدوات المشاركة</li></ul>	<b>المعدات</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• يجب تقديم فضاء للمشاركين والمشاركات للتعبير عن شعورهم (الفرح، النقد، خيبة الأمل...)</li><li>• تحليل ما حدث</li><li>• تحديد الصلة مع الواقع (شرح ما يحدث في الواقع وإمكانيات مشاركة الشباب)</li><li>• الإجابة على الأسئلة</li><li>• تمييز ما أنتجه المشاركون والمشاركات</li></ul>	<b>الأهداف</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• بسرعة: كيف تشعر بعد المحاكاة؟ يشار بالإبهام إلى فوق = شعور جيد، يشار بالإبهام إلى الأفق = متوسط، يشار بالإبهام إلى الأرض = غير جيد (إجابة عفوية)</li><li>• أسئلة؟</li><li>• يمكن مناقشة الأسئلة التالية في البداية في فرق فرعية قبل اقتراح تبادل أفكار خلال اجتماع عام:</li><li>أ. المنهجية - أسئلة مقترحة:<ul style="list-style-type: none"><li>• ه كيف تمكّنتم من القيام بدوركم؟</li><li>• ه هل تتطابق المحاكاة مع ما تخيلتموه في السابق؟</li><li>• ه هل استمتعتم؟</li><li>• ه هل تعلمتم شيئاً من المحاكاة؟</li></ul></li><li>ب. التفكير في العمليات ومناقشتها: أسئلة مقترحة:<ul style="list-style-type: none"><li>• ه كيف وجدتم المجلس البلدي؟</li><li>• ه كيف تمت اجتماعات الفرق والجلسات العامة والحوارات غير الرسمية؟</li><li>• ه أين تم اتخاذ هذه القرارات؟</li><li>• ه من كانت له سلطة وتأثير؟ لماذا؟ كيف تم الشعور بذلك؟</li></ul></li><li>ج. الصلة بالحقبة: أسئلة مقترحة:<ul style="list-style-type: none"><li>• ه هل تعتبرون النتائج واقعية؟</li><li>• ه هل تعتقدون أن المفاوضات في الواقع تتم بهذه الطريقة؟</li><li>• ه ما هو التعريف بالعضو المنتخب أو العضوة المنتخبة والصحافي أو الصحافية والشباب أو الشابة؟</li><li>• ه ما هي المواقف/ وجهات النظر التي كان الدفاع عنها سهلاً/صعباً؟</li></ul></li></ul> <p><b>في الاجتماع العام:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• تقديم نتائج تبادل الأفكار في فرق فرعية وتبادل الأفكار في الاجتماع العام</li><li>• تقديم حقيقة قانون الجماعات المحلية ومشاركة المواطنين والمواطنات والشباب والشابات التونسيين</li><li>• ردود فعل فريق التنشيط للمشاركين والمشاركات</li><li>• عند الرغبة، توزيع وجمع بطاقات التقييم.</li></ul>	<b>ما يجب القيام به</b>



## الملحق 1: لمحة عامة عن المواقف/البيانات الشخصية

### فرق المجلس

المقترح	الهدف السياسي	الفريق
الوردي	المحافظة على التقاليد و رعايتها	<p><b>المركز الثقافي "لنا"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قاعة للحضانة</li> <li>• ورشة عمل للموسيقى/الفن/الحرف</li> <li>• قاعة اجتماع وعروض</li> <li>• الموظفون: 3 معلمين وعاملين اجتماعيين</li> </ul>
البرتقالي	تمكين كل المواطنين من التمتع بحياة تقدّم لهم نفس الفرص	<p><b>مركز الصحة وإعادة التأهيل مع مطبخ شعبي "التضامن"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• غرفة كبيرة يتم تقسيمها بين النساء والرجال و 10 أسيّة وبيتا استحمام</li> <li>• قاعة فحص</li> <li>• مطبخ</li> <li>• الموظفون: طبيب مختص في الطب العام، ممرضان، عامل اجتماعي</li> </ul>
الأصفر	خلق إطار للمتساكنين الملتزمين والمبتكرين حتى يكون لهم تأثير حقيقي وحتى يتمكنوا من إنجاز مشاريعهم	<p><b>حاضنة المؤسسات ومركز التكوين المهني للفتيات "المستقبل"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قاعة تكوين</li> <li>• قاعة اجتماعات</li> <li>• قاعة إعلامية</li> <li>• الموظفون: مستشار/خبير في خلق المؤسسات، مستشار/خبير في بناء القدرات، أستاذان مختصان في التكوين المهني</li> </ul>

## الشباب

الحي	البيانات الشخصية	الاهتمامات/الأنشطة	الأمنيات، الاحتياجات
السرور	ذكر، 19 سنة	موسيقى الجاز والفنون	أماكن للأنشطة والعروض الثقافية
	ذكر، 16 سنة	صحبة العائلة والأصدقاء	أماكن يجتمع فيها الناس
	أنثى، 15 سنة	رياضة ورقص تقليدي	أماكن لتعاطي هذه الأنشطة الترفيهية
السعادة	أنثى، 18 سنة	لقاء الأصدقاء، ممارسة الموسيقى	القيام بتكوين ليصبح/تصبح ممرض/ممرضة أو معلم/معلمة
	ذكر، 15 سنة	مصاحبة الأم إلى الطبيب وقضاء الوقت مع الأصدقاء	نظام صحة عام أفضل، فرص عمل أكثر، فضاءات خضراء في المدينة
	أنثى، 17 سنة	ملتزمة بالعمل مع جمعيات خيرية (مساعدة الأطفال على القيام بواجباتهم المدرسية)	الحصول على شهادة جامعية في الحقوق، فضاءات أكثر تمكن الجمعيات من القيام بأنشطة موجهة للأطفال والشباب
التضامن	ذكر، 14 سنة	مهتم بالإعلامية والتكنولوجيا الحديثة، الرياضة/كرة القدم	عمل/تكوين في مجال الإعلامية/التكنولوجيا، أماكن يمكن أن يجتمع فيها الشباب
	أنثى، 16 سنة	أنشطة إبداعية، ملتزمة بالعمل مع جمعية للشباب	الحصول على شهادة في الاقتصاد/إدارة المؤسسات، معدات وأجهزة لورشات العمل اليدوي
	أنثى، 18 سنة	لمحة صغيرة، ممارسة الرياضة، السفر	تكوين في إدارة الأعمال، العيش في الولايات المتحدة الأمريكية
	ذكر، 15 سنة	اللعاب بألعاب الفيديو	دراسة السينما وخاصة التنشيط، الرحيل بعيداً

## الملحق 2: توزيع الأدوار

العدد	المجلس البلدي			الشباب			وسائل الإعلام				
	الوردي	البرتقالي	الاصفر	السرور	السعادة	التضامن	الصحيفة	صديقك			
13	7	2	2	3	6	2	2	2	0		
14	8	2	3	3	6	2	2	2	0		
15	7	2	2	3	6	2	2	2	2	2	
16	8	2	3	3	6	2	2	2	2	2	
17	9	3	3	3	6	2	2	2	2	2	
18	10	3	3	4	6	2	2	2	2	2	
19	11	3	4	4	6	2	2	2	2	2	
20	12	4	4	4	6	2	2	2	2	2	
21	13	4	4	5	6	2	2	2	2	2	
22	13	4	4	5	7	2	2	3	2	2	
23	13	4	4	5	8	2	3	3	2	2	
24	11	3	4	4	9	3	3	3	4	2	2
25	12	4	4	4	9	3	3	3	4	2	2
26	13	4	4	5	9	3	3	3	4	2	2
27	14	4	5	5	9	3	3	3	4	2	2
28	14	4	5	5	10	3	3	4	4	2	2
29	15	5	5	5	10	3	3	4	4	2	2
30	16	5	5	6	10	3	3	4	4	2	2

## الملحق 3: محاسبة المشاريع

### الفريق الأزرق: المركز الثقافي "لنا"

الوظيفة	الاحتياجات (تجهيزات)	الكلفة	
القاعة 1 (الكبرى)	طاولة كبيرة	1000	قاعة اجتماعات/ عروض
	20 كرسي	3200	
	مسرح	2000	
	نافذة/مكان عرض	1000	
		7200	
القاعة 2 (الصغرى)	20 فراش	1000	قاعة الحضانة
	زريبتان	400	
	5 طاولات	500	
	20 كرسي	1000	
	منضدة	200	
	رفان	300	
	ألعاب	500	
		3900	
القاعة 3 (الصغرى)	10 طاولات	1400	ورشة للفنون/ الموسيقى/الحرف
	20 كرسي	3000	
	آلات موسيقية	3000	
	معدات/ أدوات حرف	1000	
	وفنون	500	
	كتب	500	
		9000	
		20000 دينار	المجموع
$1200 \times 2$ دينار/في الشهر (صافي) $+$ $900 \times 3$ دينار/في الشهر (صافي) $= 5100$ دينار/في الشهر (صافي)			الموظفون
			أستاذان 3 عمال اجتماعيين

### الملحق 3: محاسبة المشاريع

#### “التضامن”: مركز صحة وإعادة تأهيل ومطبخ شعبي

الكلفة	الاحتياجات (تجهيزات)	الوظيفة	
2000 5000	10 أسرة حمامان صغيران	قاعة يتم تقسيمها بين النساء والرجال	القاعة 1 (الكبرى)
7000			
500 600 800 2500	طاولة الفحص مكتب جهاز كمبيوتر معدات طبية	قاعة الفحص	القاعة 2 (الصغرى)
4400			
750 2000 750 500 1000	فرن ثلاجة أواني طبخ طاوولات كراسي	المطبخ	القاعة 3 (الصغرى)
5000			
المجموع			16400 دينار
1800 دينار/في الشهر (صافي) + 900 x 2 دينار/في الشهر (صافي) + 900 دينار/في الشهر = 4500 دينار/في الشهر (صافي)		طبيب مختص في الطب العام، ممرضان، عامل اجتماعي	الموظفون

### الملحق 3: محاسبة المشاريع

#### ”المستقبل“: حاضنة مؤسسات ومركز تكوين مهني للفتيات

الكلفة	الاحتياجات (تجهيزات)	الوظيفة	
900 3000 600 500	طاولة كبيرة 20 كرسي أداة لتسليط الصورة على الشاشة شاشة تسليط صورة	قاعة الاجتماعات	القاعة 1 (الكبرى)
4900			
1500 1600 500 400 1000	10 طاولات 10 كراسي لوحات متحركة كتب معدات مختلفة	قاعة التكوين	القاعة 2 (الصغرى)
5000			
1500 1600 7000	10 طاولات 10 كراسي 10 أجهزة الكمبيوتر	قاعة الإعلامية	القاعة 3 (الصغرى)
10100			
20000 دينار			المجموع
2 × 1000 دينار/في الشهر (صافي) + 2 × 1200 دينار/في الشهر (صافي) = 4800 دينار/في الشهر (صافي)		مستشار مختص في خلق المؤسسات  مستشار مختص في بناء القدرات  أستاذان مختصان في التكوين المهني	الموظفون



Publié par

Deutsche Gesellschaft für  
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Siège de la société  
Bonn et Eschborn, Allemagne  
[Appui à la politique jeunesse et participation des jeunes]

GIZ-Bureau Tunisie  
Rue Le Grand Boulevard de la Corniche  
Immeuble le Grand Boulevard Cité les Pins  
1053 Berges du Lac II de Tunis

Tél. : (+216) 71 967-220  
(+216) 71 967-227  
[jeunesse@giz.de]  
www.giz.de/Tunisie

Mise à jour  
Septembre, 2021

Impression  
DADA Studio  
Tunis

Conception  
DADA Studio  
Tunis

Polyspektiv  
Mohamed Salah Bousataa expert juridique  
Avec l'appui de : Olfa Modalla, Hédia Rezgui, Mongia Zaydi, Riadh sallem,  
Mohamed Nasralli, Sihem Charchoufi en leurs qualité de cadres de jeunesse  
Vérification pédagogique et linguistique de la version arabe : Tawfik Makdmi,  
inspecteur général au sein ministère des affaires de la jeunesse, du sport et de  
l'intégration professionnelle

Sur mandat du  
Ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement (BMZ)